

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Мордовский государственный педагогический
университет имени М.Е. Евсевьева»**

Факультет иностранных языков
Кафедра лингвистики и перевода

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
О Мордовии по-английски**

Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование
Профиль подготовки: Иностранный язык (английский)
Форма обучения: Очная

Разработчик:

Каштанова И. И., канд. филол. наук, доцент кафедры лингвистики и перевода

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 9 от 30.05.2019 года

Зав. кафедрой



Ветошкин А. А.

Программа с обновлениями рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 1 от 31.08.2020 года

Зав. кафедрой



Ветошкин А. А.

1. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины – сформировать социокультурную базу знаний об историческом развитии культурного наследия республики, сформировать собственный стиль иноязычного речевого и социокультурного поведения, а также привить интерес и уважение к культурным и социальным традициям Мордовии для реализации адекватного общения и взаимопонимания представителей разных культур.

Задачи дисциплины:

- знакомство студентов с социокультурным наследием Мордовии, знание о котором необходимо для успешной межкультурной коммуникации и осуществления образовательной деятельности;
- формировать у студентов умение выбрать нужную лингвистическую форму, способ выражения, в зависимости от условий коммуникативного акта: ситуации, коммуникативной задачи и намерения говорящего.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина К.М.06.ДВ.03.2 «О Мордовии по-английски» изучается на 4 курсе, в 8 семестре.

Для освоения дисциплины «О Мордовии по-английски» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения предшествующих языковых дисциплин.

Изучению дисциплины К.М.06.ДВ.03.2 «О Мордовии по-английски» предшествует освоение дисциплин (практик):

- К.М.06.02(У) Учебная (ознакомительная) практика ;
- К.М.06.05 Лингвострановедение и страноведение;
- К.М.06.09 Теоретический курс иностранного языка;
- К.М.06.ДВ.02.01 Страноведение: история и культура Великобритании;
- К.М.06.ДВ.02.02 Страноведение: история и культура США;
- К.М.07.03(У) Учебная (технологическая (проектно-технологическая) практика;
- К.М.08.02 Организация исследовательской деятельности в предметной области "Иностранный язык";
- К.М.08.03(У) Учебная (научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)) практика.

Освоение дисциплины К.М.06.ДВ.03.2 «О Мордовии по-английски» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин (практик):

- К.М.08.04(П) Производственная (научно-исследовательская работа) практика

Область профессиональной деятельности, на которую ориентирует дисциплина «О Мордовии по-английски», включает: 01 Образование и наука (в сфере начального общего, основного общего, среднего общего образования, профессионального обучения, профессионального образования, дополнительного образования).

Типы задач и задачи профессиональной деятельности, к которым готовится обучающийся, определены учебным планом.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Компетенция в соответствии ФГОС ВО		
Индикаторы достижения компетенций		Образовательные результаты
ПК-14. Способен устанавливать содержательные, методологические и мировоззренческие связи предметной области "Иностранный язык" (в соответствии с профилем и уровнем обучения) со смежными научными областями		
педагогический тип задач профессиональной деятельности		
ПК-14.1	Соотносит	знать:
содержательные, методологические		- специфику исследования экономических, социальных, политических, правовых, культурных явлений, процессов;
	и	

мировоззренческие аспекты лингвистического научного анализа с дисциплинарной спецификой исследования экономических, социальных, политических, правовых, культурных явлений, процессов и институтов	уметь: - соотносить содержательные, методологические и мировоззренческие аспекты лингвистического научного анализа с дисциплинарной спецификой исследования; владеть: - лексическим минимумом ключевых слов (топонимов, антропонимов и др.), которые содержат основную информацию социокультурного значения.
ПК-14.2 Определяет роль философского (концептуально-методологического и мировоззренческого) обобщения лингвистических знаний.	знать: - реалии общественно-политической жизни, историю Мордовии; уметь: - работать с источниками информации (текущей прессой, литературными и общественно-политическими текстами); владеть: - способами установления содержательных, методологических и мировоззренческих связей предметной области «Иностранный язык» со смежными научными областями.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Восьмой семестр
Контактная работа (всего)	54	54
Лабораторные	54	54
Самостоятельная работа (всего)	54	54
Виды промежуточной аттестации		
Зачет		+
Общая трудоемкость часы	108	108
Общая трудоемкость зачетные единицы	3	3

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

Раздел 1. География, природа, история Мордовии:

География и климат Мордовии. Природа Мордовии. История Мордовии. Часть 1. История Мордовии. Часть 2. Мордовия сегодня. Средства массовой информации Мордовии. Театры Мордовии. Образование в Мордовии. Спорт в Мордовии.

Раздел 2. Традиционная культура Мордовии:

Традиционный быт Мордвы. Языки Мордовии. Мифология и фольклор мордвы. Национальные костюмы мордвы. Музеи Мордовии. Федор Федорович Ушаков. Степан Дмитриевич Эрзя. Федот Васильевич Сычков. Макар Евсевьевич Евсевьев

География и климат Мордовии. Природа Мордовии. История Мордовии. Часть 1. История Мордовии. Часть 2. Мордовия сегодня. Средства массовой информации Мордовии. Театры Мордовии. Образование в Мордовии. Спорт в Мордовии.

5.2. Содержание дисциплины: Лабораторные (54 ч.)

Раздел 1. География, природа, история Мордовии (28 ч.)

Тема 1. География и климат Мордовии (4 ч.)

Климат и география.

Тема 2. Природа Мордовии (4 ч.)

Флора Мордовии. Фауна Мордовии.

Тема 3. История Мордовии. Часть 1 (4 ч.)

Ранняя история. Средние века и присоединение к России.

Тема 4. История Мордовии. Часть 2 (4 ч.)

Мордовия в составе Российской империи. Мордовия в составе Советского Союза.

Тема 5. Мордовия сегодня (4 ч.)

Политическое устройство.

Промышленность.

Население.

Саранск – столица республики.

Тема 6. Средства массовой информации Мордовии (2 ч.)

Средства массовой информации Мордовии

Тема 7. Театры Мордовии (2 ч.)

Театры Мордовии

Тема 8. Образование в Мордовии (2 ч.)

Образование в Мордовии

Тема 9. Спорт в Мордовии (2 ч.)

Спорт в Мордовии

Раздел 2. Традиционная культура Мордовии (26 ч.)

Тема 10. Традиционный быт Мордвы (4 ч.)

Традиционный мордовский дом.

Кухня мордвы.

Тема 11. Языки Мордовии (4 ч.)

Мордовские языки.

Тема 12. Мифология и фольклор мордвы (4 ч.)

Мифология мордвы.

Мордовский фольклор.

Тема 13. Национальные костюмы мордвы (4 ч.)

Национальные костюмы мордвы.

Традиционная музыка.

Тема 14. Музеи Мордовии (2 ч.)

Музеи Мордовии.

Тема 15. Федор Федорович Ушаков (2 ч.)

Федор Федорович Ушаков

Тема 16. Степан Дмитриевич Эрьзя (2 ч.)

Степан Дмитриевич Эрьзя

Тема 17. Федот Васильевич Сычков (2 ч.)

Федот Васильевич Сычков

Тема 18. Макар Евсевьевич Евсевьев (2 ч.)

Макар Евсевьевич Евсевьев

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (разделу)

6.1 Вопросы и задания для самостоятельной работы

Восьмой семестр (54 ч.)

Раздел 1. География, природа, история Мордовии (26 ч.)

Вид СРС: *Подготовка к практическим / лабораторным занятиям

Подготовиться к лабораторным занятиям.

Вид СРС: *Выполнение индивидуальных заданий

1. Подготовьте презентацию о природе (флоре или фауне) Мордовии на английском языке.

2. Подготовьте презентацию о знаменательном событии из истории Мордовии на английском языке.

3. Подготовьте презентацию о спорте (спортсмене или спортивном мероприятии) в Мордовии на английском языке.

Вид СРС: *Подготовка к контрольной работе

Повторить материалы занятий и рекомендованных учебников и учебных пособий для

подготовки к контрольной работе по модулю.

Раздел 2. Традиционная культура Мордовии (28 ч.)

Вид СРС: *Подготовка к практическим / лабораторным занятиям

Подготовиться к лабораторным занятиям.

Вид СРС: *Выполнение индивидуальных заданий

1. Подготовьте презентацию о традиционной культуре (промыслы/музыка/костюм/фольклор) мордовского народа на английском языке.

2. Подготовьте презентацию о выдающихся уроженцах Мордовии на английском языке.

Вид СРС: *Подготовка к контрольной работе

Повторить материалы занятий и рекомендованных учебников и учебных пособий для подготовки к контрольной работе по модулю.

7. Тематика курсовых работ(проектов)

Курсовые работы (проекты) по дисциплине не предусмотрены.

8. Оценочные средства

8.1. Компетенции и этапы формирования

№ п/п	Оценочные средства	Компетенции, этапы их формирования
1	Предметно-методический модуль	ПК-14
2	Предметно-технологический модуль	ПК-14
3	Учебно-исследовательский модуль	ПК-14

8.2. Показатели и критерии оценивания компетенций, шкалы оценивания

Шкала, критерии оценивания и уровень сформированности компетенции				
2 (не зачтено) ниже порогового	3 (зачтено) пороговый	4 (зачтено) базовый	5 (зачтено) повышенный	
ПК-14 Способен устанавливать содержательные, методологические и мировоззренческие связи предметной области "Иностранный язык" (в соответствии с профилем и уровнем обучения) со смежными научными областями				
ПК-14.1 Соотносит содержательные, методологические и мировоззренческие аспекты лингвистического научного анализа с дисциплинарной спецификой исследования экономических, социальных, политических, правовых, культурных явлений, процессов и институтов				
Не способен соотносить содержательные, методологические и мировоззренческие аспекты лингвистического научного анализа с дисциплинарной спецификой исследования экономических, социальных, политических, правовых, культурных явлений, процессов и институтов	В целом успешно, но бессистемно соотносит содержательные, методологические и мировоззренческие аспекты лингвистического научного анализа с дисциплинарной спецификой исследования экономических, социальных, политических, правовых, культурных явлений, процессов и институтов	В целом успешно, но с отдельными недочетами соотносит содержательные, методологические и мировоззренческие аспекты лингвистического научного анализа с дисциплинарной спецификой исследования экономических, социальных, политических, правовых, культурных явлений, процессов и институтов	Способен в полном объеме соотносить содержательные, методологические и мировоззренческие аспекты лингвистического научного анализа с дисциплинарной спецификой исследования экономических, социальных, политических, правовых, культурных явлений, процессов и институтов	
ПК-14.2 Определяет роль философского (концептуально-методологического и				

мировоззренческого) обобщения лингвистических знаний.			
Не способен определять роль философского (концептуально-методологического и мировоззренческого) обобщения лингвистических знаний.	В целом успешно, но бессистемно определяет роль философского (концептуально-методологического и мировоззренческого) обобщения лингвистических знаний.	В целом успешно, но с отдельными недочетами определяет роль философского (концептуально-методологического и мировоззренческого) обобщения лингвистических знаний.	Способен в полном объеме определять роль философского (концептуально-методологического и мировоззренческого) обобщения лингвистических знаний.

Уровень сформированности компетенции	Шкала оценивания для промежуточной аттестации	Шкала оценивания по БРС
	Зачет	
Повышенный	зачтено	90 – 100%
Базовый	зачтено	76 – 89%
Пороговый	зачтено	60 – 75%
Ниже порогового	не зачтено	Ниже 60%

8.3. Вопросы промежуточной аттестации

Восьмой семестр (Зачет, ПК-14.1, ПК-14.2)

1. Speak about Mordovian climate.
2. Speak about Mordovian geography.
3. Speak about the flora of the Republic of Mordovia. Describe typical trees.
4. Speak about the fauna of the Republic of Mordovia. Describe typical insects.
5. Speak about the history of Mordovia. Tell what medieval authors wrote about the Mordvins.
6. Speak about the Republic of Mordovia.
7. Speak about Saransk.
8. Speak about the Mordovian house.
9. Speak about the Mordovian mythology.
10. Speak about the Mordovian folklore.
11. Speak about the Mordovian music.
12. Speak about the Mordovian cuisine.
13. Speak about the Mordovian national costume.
14. Speak about famous Mordovian people. Tell about Fyodor Ushakov.
15. Speak about the flora of the Republic of Mordovia. Describe typical flowers.
16. Speak about the fauna of the Republic of Mordovia. Describe typical birds.
17. Speak about the fauna of the Republic of Mordovia. Describe typical mammals.
18. Speak about the fauna of the Republic of Mordovia. Describe typical fish.
19. Speak about the history of Mordovia. Tell about the Mordvins and the Russian centralized state.
20. Speak about the history of Mordovia. Tell about the times of the Russian Empire.
21. Speak about the history of Mordovia. Tell about Mordovia in the XX century.
22. Speak about the Mordovian languages.
23. Speak about famous Mordovian people. Tell about Stepan Erzia.
24. Speak about famous Mordovian people. Tell about Fedot Sychkov.
25. Speak about famous Mordovian people. Tell about Makar Evsevievich Evseviev.
26. Speak about traditional Mordovian occupations.

8.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Зачет позволяет оценить сформированность универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, теоретическую подготовку студента, его способность к творческому мышлению, готовность к практической деятельности, приобретенные навыки самостоятельной работы, умение синтезировать полученные знания и применять их при решении практических задач.

При балльно-рейтинговом контроле знаний итоговая оценка выставляется с учетом набранной суммы баллов.

Собеседование (устный ответ) на зачете

Для оценки сформированности компетенции посредством собеседования (устного ответа) студенту предварительно предлагается перечень вопросов или комплексных заданий, предполагающих умение ориентироваться в проблеме, знание теоретического материала, умения применять его в практической профессиональной деятельности, владение навыками и приемами выполнения практических заданий.

При оценке достижений студентов необходимо обращать особое внимание на:

- усвоение программного материала;
- умение излагать программный материал научным языком;
- умение связывать теорию с практикой;
- умение отвечать на видоизмененное задание;
- владение навыками поиска, систематизации необходимых источников литературы по изучаемой проблеме;
- умение обосновывать принятые решения;
- владение навыками и приемами выполнения практических заданий;
- умение подкреплять ответ иллюстративным материалом.

9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература

1. Focus on Mordovia = О Мордовии по-английски : учебно-метод. пособ. для студ-тов фак-та ин-ых яз. / под ред. А. А. Ветошкина, И. И. Каштановой; Мордов. гос. пед. ин-т. – Саранск, 2014. – 82 с.

2. Комарова, А. И. Английский язык: туризм и сервис [Электронный ресурс] : учебник / А. И. Комарова, И. Ю. Окс. - М. : КНОРУС, 2016. - Режим доступа : <http://library.mordgpi.ru/MegaPro/Download/MObject/267>

Дополнительная литература

1. Волкова, Е.В. Steps in Speaking English: (Шаги в разговорном английском) [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / Е. В. Волкова ; Министерство образования и науки России, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский национальный исследовательский технологический университет». – Казань: Издательство КНИТУ, 2013. – 92 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258749>

2. История и культура мордовского края : учебн. для вузов / В. М. Арсентьев, Н. М. Арсентьев, Э. Д. Богатырев [и др.] ; Издат. Центр ИСИ МГУ им. Н. П. Огарева. – Саранск, 2008. – 416 с.

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <https://www.macmillandictionary.com/> – Англо-английский словарь
2. <https://dictionary.cambridge.org> – Англо-английский словарь
3. www.translators-union.ru – Официальный сайт переводческой организации «Союз переводчиков России»

11. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля)

При освоении материала дисциплины необходимо:

- спланировать и распределить время, необходимое для изучения дисциплины;
- конкретизировать для себя план изучения материала;

– ознакомиться с объемом и характером внеаудиторной самостоятельной работы для полноценного освоения каждой из тем дисциплины.

Сценарий изучения курса:

- проработайте каждую тему по предлагаемому ниже алгоритму действий;
- регулярно выполняйте задания для самостоятельной работы, своевременно отчитывайтесь преподавателю об их выполнении;
- изучив весь материал, проверьте свой уровень усвоения содержания дисциплины и готовность к сдаче зачета/экзамена, выполнив задания и ответив самостоятельно на примерные вопросы для промежуточной аттестации.

Алгоритм работы над каждой темой:

- изучите содержание темы вначале по лекционному материалу, а затем по другим источникам;
- прочитайте дополнительную литературу из списка, предложенного преподавателем;
- выпишите в тетрадь основные понятия и категории по теме, используя лекционный материал или словари, что поможет быстро повторить материал при подготовке к промежуточной аттестации;
- составьте краткий план ответа по каждому вопросу, выносимому на обсуждение на аудиторном занятии;
- повторите определения терминов, относящихся к теме;
- продумайте примеры и иллюстрации к обсуждению вопросов по изучаемой теме;
- подберите цитаты ученых, общественных деятелей, публицистов, уместные с точки зрения обсуждаемой проблемы;
- продумывайте высказывания по темам, предложенным к аудиторным занятиям.

Рекомендации по работе с литературой:

- ознакомьтесь с аннотациями к рекомендованной литературе и определите основной метод изложения материала того или иного источника;
- составьте собственные аннотации к другим источникам, что поможет при подготовке рефератов, текстов речей, при подготовке к промежуточной аттестации;
- выберите те источники, которые наиболее подходят для изучения конкретной темы;
- проработайте содержание источника, сформулируйте собственную точку зрения на проблему с опорой на полученную информацию.

12. Перечень информационных технологий

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе используется программное обеспечение, позволяющее осуществлять поиск, хранение, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители, организацию взаимодействия в реальной и виртуальной образовательной среде.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины студентами фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

12.1 Перечень программного обеспечения

1. Microsoft Windows 7 Pro
2. Microsoft Office Professional Plus 2010
3. 1С: Университет ПРОФ

12.2 Перечень информационных справочных систем (обновление выполняется еженедельно)

1. Информационно-правовая система «ГАРАНТ» (<http://www.garant.ru>)
 2. Справочная правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru>)
- Информационно-правовая система "ГАРАНТ" (<http://www.garant.ru>)

12.3 Перечень современных профессиональных баз данных

1. Профессиональная база данных «Открытые данные Министерства образования и науки РФ» (<http://xn----8sbldczzacvuc0jbg.xn--80abucjiibhv9a.xn--p1ai/opendata/>)

2. Профессиональная база данных «Портал открытых данных Министерства культуры Российской Федерации» (<http://opendata.mkrf.ru/>)1. ЭБС «Университетская библиотека Онлайн»

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Для проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор специализированной учебной мебели и учебного оборудования, а также мультимедийное оборудование для демонстрации презентаций на лекциях. Для проведения практических занятий, а также организации самостоятельной работы студентов необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе необходимо наличие программного обеспечения, позволяющего осуществлять поиск информации в сети Интернет, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители.

Учебная аудитория для проведения учебных занятий.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, № 123.

Помещение оснащено оборудованием и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место в составе (компьютер), интерактивная доска Promethean; мультимедийный проектор BenQ.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации.

Помещение для самостоятельной работы, №114.

Помещение оснащено оборудованием и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета, телевизор LG.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации, учебные плакаты.

Помещение для самостоятельной работы.

Читальный зал, №101.

Помещение оснащено оборудованием и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета: автоматизированные рабочие места (компьютер – 10 шт.).

Проектор с экраном, многофункциональное устройство, принтер.

Учебно-наглядные пособия:

Учебники и учебно-методические пособия, периодические издания, справочная литература, стенды с тематическими выставками.

Помещение для самостоятельной работы.

Читальный зал электронных ресурсов, №101б.

Помещение оснащено оборудованием и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета: автоматизированные рабочие места (компьютер – 12 шт.).

Мультимедийный проектор, многофункциональное устройство, принтер.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации, электронные диски с учебными и учебно-методическими пособиями.